

五月份貿易數字下降

據統計處今日發表的五月份本港對外貿易臨時數字，是月港貨出口總值為十七億三千八百萬元，比去年同期減少四億六千五百萬元，即百分之廿一點一。

五月份入口貨物總值及轉口貨物總值亦比去年同月分別減少百分之廿二點七及百分之十九點一。

今年一月至五月的貿易數字，與去年同期數字比較，出口總值減少百分之十五點六，入口總值減少百分之十七，轉口總值減少百分之十三點八。

由去年六月至今年五月的十二個月內，本港各項貿易數字總值，較對上十二個月期間均有減少，計出口減少百分之四，入口減少百分之六點二，轉口減少百分之十二。

統計處發表本年五月份貿易臨時數字概要如下：

一九七五年五月份：

香港製品出口：十七億三千八百萬元

入口貨物：二十六億七千七百萬元

轉口貨物：五億五千三百萬元

比較數字

香港製
出口

(佔出口總
值百分比)

| | | | | |
|-------------|-------------|---|---|--------|
| 一九七五年 五月 | 一九七四年 五月 | 增 | 或 | 減 |
| (百萬元計) | (百萬元計) | | | (百分率) |
| 一,七三八 | 二,二〇三 | 減 | | 四六五 |
| | | | | 減 二壹點二 |

入口貨物

(佔出口總
值百分比)

| | | | | |
|-------------------|-------|---|-----|--------|
| 二,六七七 | 三,四六一 | 減 | 七八四 | 減 二三點七 |
| 五五三 | 六八四 | 減 | 一三〇 | 減 一九點二 |
| (百分二四點二) (百分三三點七) | | | | |

轉口貨物

香港製
出口

(佔出口總
值百分比)

| | | | | |
|----------------|----------------|---|-----|--------|
| 一九七五年 三月至五月 | 一九七四年 三月至五月 | 增 | 或 | 減 |
| (百萬元計) | (百萬元計) | | | (百分率) |
| 五,〇二〇 | 五,九九五 | 減 | 九七六 | 減 一六點三 |

入口貨物

轉口貨物

香港製
出口

(佔出口總
值百分比)

| | | | | |
|----------------|----------------|---|-------|--------|
| 一九七五年 一月至五月 | 一九七四年 一月至五月 | 增 | 或 | 減 |
| (百萬元計) | (百萬元計) | | | (百分率) |
| 七,九二七 | 九,三九七 | 減 | 一,四七〇 | 減 一五點六 |

(百分七四點八) (百分七五點二)

入口貨物

轉口貨物

(佔出口總
值百分比)

| | | | | |
|-------------------|--------|---|-------|--------|
| 二,一八四 | 一四,六八一 | 減 | 二,四九七 | 減 一七點〇 |
| 二,六六六 | 三,〇九三 | 減 | 四二六 | 減 一三點八 |
| (百分二五點二) (百分二四點八) | | | | |

一九七四年六月 至一九七五年五月
一九七三年六月 至一九七四年五月

增 或 減

| | (百萬元計) | (百萬元計) | (百分率) |
|--------|--------|--------|--------------|
| 香港製品出口 | 二一,四四一 | 二貳,三叁二 | 減 八九一 減 四點〇 |
| 入口貨物 | 三壹,六二三 | 三叁,七〇五 | 減二,〇八二 減 六點二 |
| 轉口貨物 | 六,六九八 | 七,六〇八 | 減 九一〇 減一二點〇 |

公司條例項下

多項收費調整

根據公司條例收取若干種費用，將予調整，此係依照公司法例修訂委員會之部份建議而擬推行者。

今日憲報載有有關的一九七五年公司（修訂）（第二號）法案，擬修改的費用主要是指查閱由註冊總署署長保有之文件，抵押登記冊及註冊某些證書的收費。

法案規定一項新收費，即向註冊總署署長註冊之招股章程收費二千元。政府發言人解釋說，公司註冊處高級人員審閱招股章程的草稿十分費時，而且常常要和有關公司的律師及包銷公司討論一番，故需收取一些費用。

他又指出，該條例規定的若干項收費已實施了四十多年，從來沒有改變。

法案並規定總督會同行政局可增加若干種收費，若認為需要時，可增加收費的項目。

城門河防洪計劃 末期工程快動工

沙田城門河防洪計劃的最後一期工程，將於下月動工。

該項工程是將田心河延長一千呎，與城門河河床的南岸接合。

此外，又將該段城門河深，擴闊及拉直。

同時，該河堤上將築通道，並在河道上建合土行人橋，通往六和園及車公廟。

此項工程由工務局土木工程處渠務部設計，並負責監督興建。

此項工程之招標通告，今日已見於憲報，全部工程預計需時十五個月完成。

城門河防洪計劃的目的，為使鄰近的低窪地帶在雨季時不致洪水氾濫。

觀塘偉業街將延長

觀塘偉業街將延長四百公尺，以便在建築觀塘地下鐵車站時，車輛可以改經此段新路行駛。

延長的一段新路，係在敬業街至茶果嶺道之間，兩端接合處的路口將予以改善，其路面擴闊至十九公尺，每方向可兩線行車，並有行人道。

偉業街東南端的水渠上，亦將建造一度長三十公尺的橋。

此外，茶果嶺道之一段路面，將重新鋪設，該段路面長五百公呎，係在觀塘道及偉業街延長部份的路口之間。至於該路之排水系統亦會同時進行敷設。

今日出版之憲報載有上項道路工程的招標通告。造路工程將於今年九月開始，預期於明年五月竣工，屆時，官塘地下鐵車站之建造工程料將開始。

蘇弼追思彌撒

前工商署長蘇弼之追思彌撒，將於下星期一（七月七日）下午六時在花園道聖若瑟教堂舉行。

蘇氏於六月廿一日在英國艾頓橋的寓所逝世，享年五十七歲。其喪禮已於上月廿八日在英國艾頓橋的聖羅倫斯天主教堂舉行。

蘇氏遺下妻子，兩個兒子及兩個女兒。

陶建讚揚婦女會 對教育極有貢獻

教育司陶建今日在主持香港中國婦女會丘佐榮小學及夜校畢業禮時，讚揚該婦女會對教育事業的貢獻。該會一向以服務社會為目的，辦有多間學校。

陶氏稱，丘佐榮學校對學生學業及課外活動均同樣重視。他認為這種態度是令人鼓舞的。

很多人認為課外活動只會給教師帶來更多麻煩，而且又使學生分心，對功課疏懶。

但陶氏指出，此等人士並未瞭解到培養品格、傳授知識技能，鍛鍊體魄、增進學生對文化之興趣等，都是在教育的範疇內。

他最後強調：課外活動與課室教學對學生均屬重要。

東頭村道一段暫不通車

由本星期日上午九時起，九龍東正道及聯合道之間一段東頭村道，禁止通車一天，以便將東頭村道一座樓宇一部份拆去。

九巴第三號路線之巴士，將改經杏林街、鳳舞街然後返回東頭村道。

屆時該處將設有適當之交通標誌，以資指示。

港台選舉球星定期揭曉

香港電台舉辦之最受歡迎球星選舉經一個月公開投票後，定於本（七）月六日（星期日）下午三時在廣播道香港電台公開揭曉。

該項選舉係在該台之「青春交響曲奧林匹克廣場節目」舉行，除選舉最受歡迎球星競選外，同時選舉最受歡迎球隊、最佳中場球員、最佳前鋒、最佳後衛及最佳守門。

該台並定本月二十三（星期三）晚八時在大會堂劇院舉行頒獎典禮，由香港電台副廣播署長戴斐及足球總會主席霍英東頒獎。

編輯注意：歡迎派員訪攝最受歡迎球星選舉揭曉新聞。

觀塘駕駛考試中心遷址

觀塘駕駛考試中心將於下星期一（七月七日）起遷往觀塘平田街藍田新邨第十七座前的停車場。

原定在翠屏道該中心現址舉行的私家車駕駛考試，將在新址舉行。

應考日期如為下星期一或以後者，應考人應前往新中心報到應考。

建造及製衣兩大工業 成立訓練局培養人才

政府今日公佈兩項新法案，目的在於推行訓練計劃，俾本港兩大工業，即製衣業及建造業，能因而獲得技術人員之供應。

該兩法案爲一九七五年工業訓練（建造業）法案及一九七五年工業訓練（製衣業）法案，載在今日出版之憲報內，並將於本月十六日提交立法局。

兩法案均分別規定成立法定組織，推行該兩項計劃；對所有建築工程及出口衣物徵收一項訓練款項，款額根據其價值計算，以資助該等計劃，及設立特別訓練中心，替該兩類工業培養技工及操作人員。

署理勞工處長韓達誠今日稱：該兩項訓練計劃原是由前工業訓練諮詢委員會之建築行業工業委員會及製衣工業委員會之工業界委員所建議設立者。

該等計劃之籌劃工作，現已由以黃天送先生爲主席之建造業訓練局籌備委員會及以田元灝先生爲主席之製衣業訓練局籌備委員會接辦。

韓氏認爲此等法案爲香港工業訓練方面之一項重要發展，他說：「此等法案使工業訓練向前更邁進一步，不但能確保工業方面經常獲得人力供應，同時可使工業界積極參與人力策劃及訓練事宜。」

韓氏稱：該兩項訓練徵款之徵收率將於稍後期間由立法局經特別決議而厘訂。

他指出：出口衣物徵款有別於一般出口貨物之從價稅，此乃附加者，而從價稅乃貿易發展局促進貿易工作之經費來源；而訓練徵款祇用作訓練製衣業技術人員之經費。

徵收訓練款項之手續與現行徵收從價稅之手續相同，故對出口商不會引起太多不便。

至於建造業之訓練徵款，承建商及根據建築物條例規定之認可人員，如建築師等須向法定組織通知有關工程之開始及完竣日期，而承建商則須向該組織呈報彼等所收之款項數目。

韓氏稱：最近一次人力調查數字顯示，建造業每年須培養之新技工多至七百名，而製衣業則需車工達一萬七千名之數。

他說：「由於該兩類工業的性質，僱主久已面臨如何在

不影響生產計劃的原則下訓練工人的問題。

此兩新法案乃由該兩類工業之僱主建議而擬訂，以爲解決該問題之計，同時使有關對技工及半技工提供具體訓練之經費分担問題，亦可加以解決。

爲幫助該等工業訓練人力起見，政府將免費撥地予該兩個法定組織，以興建訓練中心。

政府並考慮貸款予該兩個組織作該筆建築工程之費用，款項將從訓練徵款基金中攤還。該基金同時用以支付該訓練計劃之經常費用。

韓氏謂：法定組織之成員包括工業界人士、僱主與其他有關團體之代表、工會會員及政府代表等。該組織希望能於下月成立。

他說：當局預期於明年初開始實施徵款，而該兩所訓練中心則於數月後動工興建，預料當該兩所中心落成之時，剛好配合於一九七七年所招收第一批訓練員開學之用。